



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. december 7.
(OR. en)

13571/20

COPS 431
CIVCOM 181
POLMIL 187
CFSP/PESC 1063
CSDP/PSDC 600
RELEX 963
JAI 1054

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	13438/20 COPS 424 CIVCOM 179 POLMIL 182 CFSP/PESC 1047 CSDP/PSDC 593 RELEX 939 JAI 1037
Tárgy:	A Tanács következtetései a polgári KBVP területére vonatkozó paktumról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a polgári KBVP területére vonatkozó paktumról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2020. december 7-i ülésén fogadott el.

**A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI
A POLGÁRI KBVP TERÜLETÉRE VONATKOZÓ PAKTUM**

1. A Tanács hangsúlyozza, hogy valamennyi polgári KBVP-misszió alapvetően hozzájárul a nemzetközi békéhez és biztonsághoz, és háláját fejezi ki az ezekben a missziókban szolgálatot teljesítő nőknek és férfiaknak.
2. A Tanács emlékeztet arra, hogy a tagállamok kormányai képviselőinek a Tanács keretében ülésező képviselőivel együtt 2018 novemberében elfogadta a polgári KBVP területére vonatkozó paktumot, és újól megerősíti amelletti elkötelezettségét, hogy a polgári KBVP jobb képességekkel rendelkezzen, jobban tudjon reagálni, valamint hatékonyabb, rugalmasabb és egységesebb legyen.
3. A Tanács üdvözli a polgári KBVP területére vonatkozó paktum végrehajtása terén az elmúlt év során mind nemzeti szinten a tagállamok által – többek között a polgári válságkezeléssel foglalkozó európai kiválósági központ létrehozása révén –, mind uniós szinten az EKSZ és a Bizottság szolgálatai által elért általános pozitív eredményeket. A Tanács hangsúlyozza, hogy a paktumban foglalt valamennyi kötelezettségvállalás teljes körű és koherens végrehajtását biztosítani kell, és ismételten nyomatékosítja, hogy ez átfogó prioritás.
4. A Tanács kiemeli, hogy a polgári KBVP fontos szerepet játszik a külső konfliktusokkal és válságokkal kapcsolatos integrált uniós megközelítésben, valamint hogy figyelembe kell venni a belső és a külső biztonság között, a biztonság és a fejlesztés között – többek között az emberi jogok, a jogállamiság, a jó kormányzás, a nemzetközi jog tiszteletben tartása és a biztonsági ágazat reformja (SSR) keretében nyújtott támogatás összekapcsolása révén –, továbbá a KBVP polgári és katonai dimenziói között fennálló szinergiák fokozásának szükségességét. Az erőfeszítéseknek hozzá kell járulniuk az uniós ambíciószint és a Tanács által 2016 novemberében elfogadott három stratégiai prioritás teljesítéséhez is, figyelembe véve ugyanakkor a Covid19-válságból levont legfontosabb tanulságokat is.

5. A Tanács emlékeztet arra, hogy a stratégiai iránytű – a fenyegetettség-elemzésre és más lehetséges tematikus hozzájárulásokra építve – szakpolitikai iránymutatásokat, valamint konkrét célokat és célkitűzéseket fog meghatározni a biztonság és a védelem területén, ideértve a polgári KBVP-t is, a polgári KBVP területére vonatkozó paktumra építve. E tekintetben hangsúlyozza, hogy a stratégiai iránytűvel kapcsolatban folyamatban lévő munka során foglalkozni fognak azzal a hozzájárulással, amelyet a polgári KBVP az új és újonnan felmerülő fenyegetésekre és kihívásokra való reagálásban nyújthat.
6. A Tanács üdvözli, hogy a polgári KBVP területére vonatkozó paktum 2020. november 23-i éves felülvizsgálati konferenciáján valamennyi érdekelt fél határozottan elkötelezte magát amellett, hogy a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2023. nyár elejéig teljeskörűen megvalósítja a paktumot.
7. A Tanács üdvözli az éves felülvizsgálati konferencia eredményeit, ideértve a 2021-re javasolt irányvonalakat is. A résztvevők ezekben az irányvonalakban megjelenítik a paktum különböző területei közötti összekapcsolódásokat, és irányt mutatnak a következő évre. A Tanács újólá hangsúlyozza, hogy fokozni kell a reagálóképességet, a hatékonyságot és a rezilienciát, és eközben továbbra is biztosítani kell a KKBK-költségvetés gyors, rugalmas és hatékony felhasználását, növelni kell a polgári KBVP láthatóságát, valamint fokozni kell az arra irányuló erőfeszítéseket, amelyek az olyan nemzetközi szervezetekkel és partnerországokkal folytatott kölcsönösen előnyös partnerségeknek az uniós intézményi keret teljes mértékű tiszteletben tartása mellett történő megerősítésére irányulnak, amelyek osztják az EU értékrendjét és célkitűzéseit.
8. A Tanács hangsúlyozza, hogy az emberi jogokat és a nemek közötti egyenlőséget valamennyi tevékenységben érvényesíteni kell, teljes mértékben figyelembe véve a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló 1325. sz. ENSZ BT-határozatot és az azt követő határozatokat. A Tanács támogatja továbbá az azonosított biztonsági kihívásokra vonatkozó releváns koncepciók kidolgozását, valamint azoknak a – többek között technológiai innovációk révén, a kutatás, fejlesztés és innováció (K+F+I) területén érintett szereplőkkel együttműködésben történő – kezelését. Integrált megközelítés előmozdítására, valamint a polgári KBVP és a bel- és igazságügyi szereplők, továbbá a Bizottság szolgálatai közötti – a jogi felhatalmazásukkal összhangban folytatandó – szorosabb együttműködésre és szinergiák kialakítására szólít fel.

9. A Tanács a paktumnak megfelelően, valamint annak érdekében, hogy iránymutatást adjon annak a tagállamok, az EKSZ és a bizottsági szolgálatok általi, 2021 során való végrehajtásához, támogatja az éves felülvizsgálati konferencián azonosított irányvonalakat, köztük különösen – de nem kizárólag – a következő intézkedéseket:
- a tagállamok továbbra is aktívan végrehajtják nemzeti végrehajtási terveiket, többek között a tapasztalatok és a levont tanulságok informális cseréje révén, azzal a céllal, hogy tovább növeljék a polgári KBVP-hez való hozzájárulásukat, és együttesen növeljék a missziókhöz kirendelt szakértők számát; a nemzeti vagy multinacionális struktúrák és létesítmények – beleértve adott esetben a polgári válságkezeléssel foglalkozó európai kiválósági központot is – inkluzív módon támogatást nyújthatnak, amennyiben erről megállapodás születik, teljes mértékben kiegészítve a meglévő uniós struktúrákat és támogatva azokat;
 - az EKSZ és a Bizottság szolgálatai adott esetben támogatni fogják a tagállamokat az Unió számára a polgári válságkezelési missziók teljes körének ellátásához szükséges képességek, kapacitások és kompetenciák fejlesztésére és biztosítására irányuló további munkájukban;
 - a nemzeti szakértők a KBVP képzési politikájával összhangban és a képzés területén az együttműködés és a szinergiák uniós szintű fokozása érdekében az uniós polgári képzési csoport által adott iránymutatásnak is megfelelően – adott esetben az érintett képzésszolgáltatókkal együttműködésben és az EKSZ és a Bizottság szolgálatainak támogatásával – kiküldetésre felkészítő és a misszió keretében nyújtott képzésben részesülnek, a misszió szempontjából releváns nyelvi képzést is beleértve és a vonatkozó minikonceptciókat alkalmazva, az új biztonsági kihívásokkal kapcsolatos konkrét képzési igények meghatározásának elősegítése érdekében;
 - az emberierőforrás-menedzsment megerősítésre kerül, valamint átláthatóbbá és hatékonyabbá válnak a folyamatok, ideértve a polgári kompetenciák stratégiaibb jellegű fejlesztésének lehetőségét is, többek között az EKSZ missziókra vonatkozó munkaerő-felvételi politikájának és eljárásainak a tagállamokkal szoros együttműködésben történő felülvizsgálata, valamint a nemzetközi szerződéses alkalmazottak foglalkoztatási státuszának felülvizsgálata révén;
 - a polgári KBVP-missziókban kedvező munkakörnyezet kialakítását mozdítják elő, beleértve a vezetés megerősítésére, a képzésre és a megelőző intézkedésekre irányuló erőfeszítéseket, valamint a magatartási és fegyelmi kódex felülvizsgálatát;

- a tagállamok, az EKSZ és a Bizottság szolgálatai előmozdítják és ösztönzik a polgári missziókkal kapcsolatos operatív döntéshozatal felgyorsítását, és ahol lehetséges, észszerűsítik a tervezési és döntéshozatali lépéseket, valamint tovább fokozzák a reagálóképességet, a többszintű megközelítéssel és a központi reagálási kapacitással összhangban;
- javaslatot tesznek a missziók operatív hatásának értékelésére vonatkozó lehetséges módzatokra, figyelembe véve a korábbi kapcsolódó erőfeszítéseket;
- a tagállamok, az EKSZ és a Bizottság szolgálatai arra törekcszenek, hogy az emberi jogok és a nemek kérdésének szempontjait alaposabban és módszeresebben érvényesítsék, és továbbra is aktívan mozdítsák elő a nők képviseletét a KBVP-missziókban minden szinten, és e célból felkéri az EKSZ-t, hogy dolgozzon ki célirányos stratégiát és cselekvési tervet;
- az EU integrált megközelítésének megfelelően hozott erőfeszítések tovább erősítik a KBVP polgári és katonai dimenziója közötti szinergiákat és kiegészítő jelleget, tiszteletben tartva azok sajátos szerepét és parancsnoki láncát, többek között a Covid19-válságból levont valamennyi kulcsfontosságú tanulság végrehajtása révén;
- hasonlóképpen a tagállamok, az EKSZ és a Bizottság szolgálatai szorosabb, egymást kölcsönösen erősítő együttműködést és szinergiákat mozdítanak elő a polgári KBVP, a bel- és igazságügyi szereplők (ezen belül az érintett minisztériumok, ügynökségek és tanácsai munkacsoportok), valamint a Bizottság szolgálatai között a vonatkozó jogi felhatalmazásukkal összhangban, többek között azáltal, hogy megerősítik a releváns KBVP-struktúrákon belül a bel- és igazságüggyel kapcsolatos szakértelmet, lehetőséget biztosítanak a szakosodott csoportok és a vendégszakértői koncepciók alkalmazására, valamint megvizsgálják a bizottsági szolgálatok és a bel- és igazságügyi szereplők konzultációkba való bevonásának lehetséges módzatait. A minikoncepciók képezik a biztonsági kihívások kezelésére irányuló szélesebb körű reagálás alapját – amint azt a polgári KBVP területére vonatkozó paktum előírja – új műveleti irányok vagy kísérleti projektek révén, és ezeket adott esetben a stratégiai és operatív tervezés során is felhasználják;

- a tagállamok és az EKSZ stratégiai kommunikáció révén tovább fokozzák a polgári KBVP láthatóságát annak érdekében, hogy mind uniós, mind nemzeti szinten megteremtsék az iránta való érdeklődést, illetve támogatást szerezzenek neki, többek között az érintett nemzeti hatóságok, például a parlamentek, valamint a szakminisztériumok és ügynökségek körében.

10. A Tanács rendszeres tájékoztatást kér az elért eredményekről az előrehaladás számbavétele érdekében.
